

**Súhrnné informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1/2004 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a odbyte poľnohospodárskych výrobkov**

(Text s významom pre EHP)

(2007/C 55/05)

**XA číslo:** XA 113/06

**Členský štát:** Spojené kráľovstvo

**Región:** Severozápadné Anglicko

**Názov schémy štátnej pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc:** MCJ Casings Ltd

**Právny základ:** The Government's powers for Regional Selective Assistance (RSA) and Selective Finance for Investment in England (SFIE) are provided in Section 7 of the Industrial Development Act 1982. Section 7(1) of the Act provides for financial assistance to be given on a discretionary basis in order to provide, maintain or safeguard employment in the Assisted Areas (AAs). Offers of assistance in England are subject to the consent of the Treasury

**Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej pomoci poskytnutej podniku:** Grant výberového financovania investícií vo výške 58 000 GBP vyplatený v 2 splátkach v priebehu 18 mesiacov

**Maximálna intenzita pomoci:** Grant výberového financovania investícií vo výške 58 000 GBP zodpovedá 5 % z celkových kapitálových výdavkov na projekt (1 240 000 GBP)

**Dátum implementácie:** Projekt začne 29. decembra 2006

**Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci:** Grant sa vypláti v 2 splátkach po tom, keď budú splnené ciele kapitálových výdavkov, tvorby pracovných miest a produktivity práce. Posledná platba sa uhradí do 30. júna 2008

**Účel pomoci:** Cieľom je regionálny rozvoj. Grant je v súlade s článkom 7, ktorý sa týka investícií v oblasti spracovania a odbytu poľnohospodárskych výrobkov. Za oprávnené náklady sa považuje nákup nových strojov a zariadení, najmä zariadenia na kontrolu zápachu, zariadenia na čistenie parou, zariadenia na čistenie vnútorností, pracovného stanovišťa, chladiaceho zariadenia, mokrého chemického skrubera a pomocných zariadení

**Príslušný(-é) sektor(-y):** Hlavnou činnosťou spoločnosti MCJ Casings je spracovanie a odbyt parkových čriev z ovčích čriev

**Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:**

Northwest Regional Development Agency  
PO Box 37  
Renaissance House  
Centre Park  
Warrington WA1 1XB  
United Kingdom

**Internetová adresa:**

<http://www.nwda.co.uk/RelatedContent.aspx?area=86&subarea=252&item=20029190203189955>

Na spodnej časti stránky kliknite na odkaz „Defra State Aid“ vpravo.

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

**Ďalšie informácie:**

Podrobnosti o cieľoch ponúk sú dostupné v plnom znení dokumentu.

Grant sa poskytuje na základe schémy výberového financovania investícií, ktorá bola schválená ako regionálna výberová pomoc podľa N731/2000. Spracovanie výrobkov uvedených v prílohe 1 je však vylúčené zo schválenia schémy N731/2000 a výrobky spoločnosti MCJ Casing spadajú do prílohy 1. Grant to kvôli tomu notifikuje individuálne v súlade s nariadením 1/2004.

Spoločnosť MCJ Casings sídli v cieľovom regióne 1 Merseyside.

Podpísané a datované v mene Ministerstva životného prostredia, výživy a vidieckych záležitostí (príslušný orgán Spojeného kráľovstva).

Neil Marr  
Agricultural State Aid Advisor  
Defra  
8B 9 Millbank  
c/o 17 Smith Square  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

**Číslo XA:** XA 100/06

**Členský štát:** Španielsko

**Región:** Cataluña

**Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:** Pomoc na zlepšenie procesu spracovania a uvádzania poľnohospodárskych produktov a produktov chovu dobytky na trh.

**Právny základ:** Orden ARP/203/2005, de 27 de abril, por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas para la mejora de los procesos de transformación y comercialización de los productos agrícolas y ganaderos (DOG C 4379 de 6.5.05)

**Ročné výdavky plánované v rámci programu pomoci alebo celková čiastka individuálnej pomoci poskytnutej spoločnosti:**

Rok 2005: 100 000 EUR

Rok 2006: 4 500 000 EUR

V prípade príspevkov na úroky z pôžičiek sa zaistený rozpočet prideliť po celú dobu trvania pôžičiek, čo je minimálne 10 rokov

**Maximálna intenzita pomoci:** Pomoc sa poskytuje vo forme príspevkov až do 1,5 bodov úrokov z pôžičiek určených na financovanie investícií do zlepšenia procesov spracovania a uvádzania poľnohospodárskych produktov a produktov chovu dobytku na trh. Maximálna výška pôžičky je 70 % oprávnenej investície bez DPH, do maximálnej výšky 1 400 000 EUR

Maximálna miera pomoci:

- 5,74 % v prípade pôžičky na 10 rokov.
- 4,48 % v prípade pôžičky na 8 rokov.
- 3,16 % v prípade pôžičky na 5 rokov.

**Dátum implementácie:** 7. 5. 2005

**Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci:** Pomoc možno poskytovať do 31. decembra 2006. Vyplácanie pomoci je rozložené na 10 rokov až do celkovej amortizácie poskytnutých pôžičiek.

**Účel pomoci:** Účelom pomoci je podporiť podniky, aby investovali do zlepšenia procesov spracovania a uvádzania poľnohospodárskych produktov na trh.

Článok 7.

- Oprávnenými nákladmi sú:
- Výstavbu a nadobudnutie nehnuteľného majetku s výnimkou kúpy pôdy;
- Nové vybavenie a zariadenie, vrátane počítačovej podpory a programov;
- Všeobecné náklady do maximálnej výšky 12 % predchádzajúcich nákladov, predovšetkým: príprava a vypracovanie technického investičného projektu a riadenie prác, ktorým sa odôvodní investícia, vypracovanie štúdií uskutočniteľnosti a náklad príprava a vypracovanie technického investičného projektu a riadenie prác, ktorým sa odôvodní investícia, vypracovanie štúdií uskutočniteľnosti a náklady, ktoré pozitívne prispievajú k zlepšeniu konkurencieschopnosti

**Príslušné odvetvie hospodárstva:** Spracovanie a uvádzanie poľnohospodárskych produktov uvedených na zozname

v prílohe I Zmluvy na trh, okrem produktov rybolovu, vrátane produktov z korku (číselné znaky KN 4502, 4503 a 4504), za predpokladu, že výsledkom spracovania je takisto poľnohospodársky produkt zahrnutý v prílohe I Zmluvy. Tieto investície sa musia realizovať v poľnohospodársko-potravinárskom priemysle:

- a) Mäso
- b) Mlieko
- c) Vajcia a hydina
- d) Rôzne živočíšne produkty
- e) Olejnaté a proteínové rastliny
- f) Krmivo
- g) Obilniny
- h) Víno a alkohol
- i) Olivový olej
- j) Čerstvé ovocie a zelenina
- k) Kvety a rastliny
- l) Zemiaky
- m) Spracované ovocie a zelenina
- n) Osivo
- o) Krmivá
- p) Korok

**Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:**

Departamento de Agricultura, Ganadería y Pesca  
Generalitat de Catalunya  
Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614  
E-08007 Barcelona

**Internetová stránka:** (Uvedte internetovú stránku, na ktorej je možné nájsť úplné znenie programu alebo kritériá a podmienky, za ktorých je poskytnutá individuálna pomoc mimo programu pomoci):

[https://www.gencat.net/diari\\_c/4379/05116113.htm](https://www.gencat.net/diari_c/4379/05116113.htm)

**Ďalšie informácie:**

Podpis príslušného orgánu

Joan Luria i Pagès  
Subdirector general de Programación  
Departamento de Economía y Finanzas  
GENERALITAT DE CATALUNYA